



INTERNATIONAL ORGANIZATION  
FOR THE TRANSITION  
OF PROFESSIONAL DANCERS



## Dance Futures – Crear programas de Transición para Bailarines Orden del día

Madrid, 20-21 de marzo de 2018

Auditorio del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte  
[Calle San Marcos 40](#), 28004 Madrid

**Martes 20 de marzo – La reunión empieza a las 09:30**

### Apertura de la Conferencia

Palabras de bienvenida: 

- **Montserrat Iglesias Santos**, Directora general del INAEM - 10 min.
- **José Carlos Martínez**, bailarín, coreógrafo y Director artístico de la Compañía Nacional de Danza de España, líder del proyecto - 10 min.
- **Margaret Jova**, Secretaria general de ConARTE - 10 min.

Presentación del proyecto *Dance Futures*, a cargo de **Camille Richard**, Coordinadora del proyecto, FIA - 15 min.

Presentación del tema Transición Profesional, a cargo de **Paul Bronkhorst**, Presidente de IOTPD y Director ejecutivo de *Omscholing Dansers Nederland* - 15 min.

**Pausa Café – 10:30 / 11:00**

### **Mesa redonda: Transición profesional de los bailarines en España: estado de la situación – 1h15**

Los profesionales de la danza se enfrentan a retos significativos en torno a la evolución de su trayectoria profesional. En España, al igual que en todas partes, el apoyo es imprescindible tanto al elegir una nueva carrera fuera del escenario como para encontrar la mejor manera de lograrlo. En la actualidad se están implementando en el país una variedad de iniciativas interesantes. Muchos interlocutores del sector, así como agentes de otros sectores, actualmente están abordando el tema de la transición profesional. ¿Qué se ha hecho? ¿Existen buenas prácticas de las cuales podamos aprender?

Ponentes: 

- **César Casares**, ConARTE, Danza-T; iniciativas de los sindicatos y las asociaciones
- **Cèsar Compte**, TAD-Taula de Transició d'Artistes de la Dansa / APdC; iniciativa de las regiones
- **José Carlos Martínez**, bailarín, coreógrafo y Director artístico de la Compañía Nacional de Danza de España; “*Estatuto del Bailarín*”, una iniciativa gubernamental para la formación, profesionalización y protección de los bailarines
- **Mar Mel Ortega**, Real Conservatorio Profesional de Danza “Mariemma”; ERAMUS + proyecto sobre la inclusión del tema de la transición profesional en el currículo de las escuelas de danza
- **Susana Regüela**, CAR; enfoque desde el terreno deportivo, Modelo catalán

Moderador: **Paul Bronkhorst**, Presidente de IOTPD y Director ejecutivo de *Omscholing Dansers Nederland*

## **Mesa redonda: Los retos de la transición profesional de los bailarines en España - 1h15**

Debido a la físicamente exigente naturaleza de su trabajo, las y los bailarines tienen una carrera profesional breve e intensiva. Sumamente implicados como intérpretes, se dedican a su carrera con una determinación que, a veces, les queda muy poco tiempo para otras cuestiones. Normalmente, el entrenamiento y la preparación empiezan a edades muy tempranas, dedicando muy poco tiempo a pensar en el futuro laboral. Se debe agregar el hecho de que la transición profesional es a menudo un tema tabú en el mundo de la danza, lo que hace la cuestión de la transición de bailarinas y bailarines especialmente difícil. Sin embargo, las y los bailarines son trabajadores altamente cualificados con valiosas habilidades que pueden transferirse a otros empleos.

- Ponentes:
- **José María Cabello Sáenz**, Subdirección General de Ordenación Académica, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte; en representación de los sistemas educativos
  - **Virginia Casado Marcos**, INCUAL Instituto Nacional de Cualificaciones; en representación de los sistemas de cualificación profesional
  - **César Casares**, ConARTE, Danza-T; en representación de los sindicatos y asociaciones
  - **Xevi Dorca**, coreógrafo, bailarín, Presidente APdC; en representación de coreógrafos independientes
  - **José Carlos Martínez**, bailarín, coreógrafo y Director artístico de la Compañía Nacional de Danza de España; en representación de las compañías nacionales
  - **Antonio Najarro**, bailarín, coreógrafo y Director del Ballet Nacional de España; en representación de las compañías nacionales
  - **Mar Mel Ortega**, Real Conservatorio Profesional de Danza de Madrid "Mariemma"; en representación de las escuelas de danza
  - **Gonzalo Díaz**, Emprendo Danza; en representación de las compañías de danza privadas

Moderador: **Juvenal García**, sociólogo, autor de una variedad de estudios sobre la industria de la danza

**Almuerzo – 13:30 – 14:30**

## **Presentaciones: Modelos inspiradores de toda Europa**

Durante la sesión de la tarde, tendremos la oportunidad de conocer de primera mano varios testimonios de bailarinas y bailarines que compartirán sus experiencias con respecto a su transición profesional, los retos que han afrontado y la importancia que ha revestido o revistió.

• **Seh Yun Kim** es una bailarina de Corea del Sur y forma parte de la Compañía Nacional de Danza de España como bailarina principal. Vive y trabaja en España pero sigue haciendo sus aportes al Programa de transición neerlandés, *Omscholing Dansers Nederland*. (15 min.)

### ***El Programa de Transición neerlandés: Omscholing Dansers Nederland***

• **Paul Bronkhorst**, Presidente de IOTPD y Director ejecutivo de *Omscholing Dansers Nederland*, presentará el Programa de Transición neerlandés. En Holanda, el programa *Omscholing Dansers Nederland* ofrece ayuda a bailarinas y bailarines que se enfrentan al final de sus carreras en los escenarios, les ofrece asesoramiento y apoyo financiero. El programa fue creado en 1986 y se financia con primas abonadas por las y los bailarines mismos y por las compañías de danzas afiliadas al programa. (25 min.)

• **Alberto Villanueva** es un bailarín español que trabaja en *Introdans*, una compañía situada en Holanda. Hace sus contribuciones al programa de transición de Holanda, *Omscholing Dansers Nederland*. (15 min.)

### ***El sistema francés: Formación ocupacional continua***

• **Agnès Wasserman**, Directora de los recursos profesionales del Centro Nacional de la Danza (CND), y **Xavier Timmel**, SFA, presentarán el sistema francés. En Francia, la formación ocupacional compete parcialmente a las regiones. También cuenta con el apoyo de los profesionales del sector mediante el fondo de formación financiado con las contribuciones de los empleadores, incluido AFDAS (*Fonds d'assurance formation des secteurs de la culture, de la communication et des loisirs*) para las artes escénicas y el sector de los medios de comunicación. Existe otro programa que puede ser utilizado para la reconversión profesional, conocido como "permiso individual de formación": el empleado se encuentra de baja durante un año para seguir una formación ocupacional de su elección, periodo durante el cual recibe su salario. Los profesionales de la danza se pueden beneficiar de dispositivos como este. (25 min.)

**Pausa Café – 15:50 / 16:20**

• **José Triguero** es bailarín y coreógrafo español. Fue bailarín principal del Ballet Español de María Rosa. Artista invitado en galas de danza junta a estrellas como Maya Plizieskaya, o Ángel Corella, Director de su propia compañía, Ballet José Triguera, trabaja en el sector del transporte de pasajeros. (15 min.)

#### **El programa de transición británico: *Dancers' Career Development***

• **Jennifer Curry**, Directora ejecutivo de *Dancers' Career Development*, presentará el programa de transición británico. En el Reino Unido, el programa *Dancers' Career Development* viene proporcionando ayuda a la danza profesional desde hace más de 40 años. La organización ayuda a bailarinas y bailarines a realizar la ocasionalmente difícil transición de la danza profesional a una segunda trayectoria profesional al proporcionar las competencias y la confianza que necesitan para seguir trabajando más allá de la danza. (25 min.)

• **Manuela Nogales** es bailarina, coreógrafa y pedagoga española. Además, es Directora de su propia compañía de danza contemporánea, *Manuela Nogales Danza*. Manuela es figura clave en el paisaje dancístico andaluz contemporáneo. (15 min.)

#### **El programa de transición alemán: *Stiftung TANZ***

• **Sabrina Sadowska**, Presidenta del *Stiftung TANZ - Transition Zentrum Deutschland*, presentará el sistema alemán. El *Stiftung TANZ* acompaña y apoya a los bailarines desde el inicio de su educación y continúa en todos los niveles de la trayectoria profesional hasta la conclusión de su proceso de reconversión. El programa está abierto a todos los bailarines profesionales, independientemente de que sean empleados o autónomos, en teatros de la ciudad, estatales, musicales, en cine o televisión. (25 min.)

**La reunión concluye a las 17:40**

**Miércoles 21 de marzo – La reunión comienza a las 09:30**

#### **El programa de transición húngaro: un proyecto actualmente en curso**

**Tamás Topolanszky** es bailarín, pedagogo y coreógrafo húngaro. Presentará el proyecto en curso que busca establecer un programa de transición en Hungría.

#### **Mesa redonda – ¿Cómo establecer un programa de transición para bailarinas y bailarines profesionales en España?**

España necesita un esquema que permita que los bailarines profesionales - personas altamente cualificadas y preparadas - continúen siendo valiosas en el mercado laboral. Interesados clave, sindicatos, compañías, instituciones educativas, asociaciones del sector y representantes gubernamentales compartirán ideas y objetivos en este tema. El objeto del panel es presentar los temas que serán tratados en mayor profundidad durante el próximo seminario nacional sobre el establecimiento de un programa español (22/23 de marzo): servicios ofrecidos, financiación, estructura organizativa, etc. Las y los participantes también tratarán de acordar un plazo realista para la implementación de este nuevo programa.

Ponentes:

- **Paul Bronkhorst**, Presidente de IOTPD, Director ejecutivo de *Omscholing Dansers Nederland*
- **Sonia Buendía**, académica, asesora profesional, experta del desarrollo curricular, asesora APDCM
- **César Casares**, ConARTE, Danza-T
- **Sara Mora**, abogada, asesora legal de ConARTE, ponente ante la Comisión para el Estatuto del artista sobre condiciones laborales y de seguridad social
- Representante de la Subcomisión para el Estatuto del Artista, Comisión de Cultura del Congreso de Diputados

Moderador: **Juvenal García**, sociólogo, autor de una variedad de estudios sobre la industria de la danza.

**Pausa Café – 10:45 / 11:15**

**Seguido de una mesa redonda** – Debate general con todos los participantes

Observaciones finales a cargo de **Aurora Rodríguez Del Barrio**, pedagoga, investigadora social y cultural

**La reunión concluye a las 12:30**